

[Ovo je odobrena poruka poslana iz Europske središnje banke.]

Referentni broj obveznika naknade: XXXX

Naziv obveznika naknade: xxxx

Želite li ovaj dopis pročitati na nekom drugom jeziku, pritisnite sljedeću [poveznicu](#).

Poštovani,

obraćamo vam se kao obvezniku naknade registriranom na [internetskom portalu za naknade za nadzor](#) Europske središnje banke (ESB).

Možda ste primijetili da je ESB-ov internetski portal poboljšan. Promjene su proizišle iz obveze preuzete tijekom preispitivanja okvira za naknade za nadzor da ćemo izdavati obavijesti o naknadi za nadzor na svim službenim jezicima EU-a.

Odabir jezika dopisa povezanih s naknadama za nadzor:

Obveznik naknade moći će primati obavijest o naknadi za nadzor, kao i sve ESB-ove uobičajene dopise, na bilo kojem od jezika država članica EU-a.

Odabir jezika primjenjivat će se na sljedeće ESB-ove dopise:

- dopis koji sadržava zaporku
- obavijest o faktorima naknade
- suglasnost za izravno terećenje SEPA
- obavijest o naknadi za nadzor
- obavijest o preplati
- opomenu
- obavijest o kamatama.

Engleski je standardni jezik korespondencije. Ako želite primati obavijest o naknadi za nadzor i spomenute dopise na jeziku koji nije engleski, učinite sljedeće:

- Prijavite se na portal, pritisnite pločicu „Profil banke” i otvorite odjeljak „Adresa”.
- Vidjet ćete padajući izbornik „Jezik korespondencije”, u kojem možete odabrati jezik.
- Imajte na umu sljedeće: jezik morate odabrati prije nego što sustav stvori dopis. To znači da, **ako želite primiti obavijest o naknadi za nadzor za 2020. na jeziku koji nije engleski, preporučujemo da odaberete jezik dopisa prije kraja travnja 2021.**

Imajte na umu sljedeće: odabir jezika možete promijeniti u bilo kojem trenutku a primjenjivat će se na sve uobičajene dopise dok ga ponovno ne promijenite.

No, **kada se dopis stvori na jednom jeziku, ne može se naknadno promijeniti.** To znači da će prošli dopisi ostati na jeziku na kojem su izvorno stvoreni. Isto tako, dopisi stvoreni prije primjene tih novih značajki ostat će na engleskom jeziku.

Detaljne upute možete pronaći u vodiču za upotrebu internetskog portala, kojem možete pristupiti poslije prijave na portal na dnu svake pločice.

Odabir jezika ESB-ova internetskog portala

Osim navedenoga promijenio se i izgled portala koji obveznicima naknade omogućuje odabir jezika države članice EU-a koja sudjeluje u jedinstvenom nadzornom mehanizmu (SSM).

Kako bi pristupili toj značajki, poslužite se novim padajućim izbornikom na zaslonu za prijavu ESB-ova internetskog portala. Odaberite jezik i portal će se otvoriti na tom jeziku.

Imajte na umu sljedeće: **odabir jezika internetskog portala prilikom prijave neovisan je o postavkama jezika korespondencije.** Ako želite primati dopise na jeziku koji nije engleski, slijedite opisane upute za odabir jezika dopisa.

Imate li pitanja povezana s opisanim promjenama ili druga pitanja povezana s naknadama za nadzor, slobodno nam se obratite, najbolje e-porukom na SSM-fee-enquiries@ecb.europa.eu.

S poštovanjem

tim ESB-a za upite povezane s naknadama za nadzor u sklopu SSM-a